FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
June 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
June 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
June 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
June 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khong	or	Kheeyin

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khong	or	Kheeyin

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khong	or	Kheeyin

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khong	or	Kheeyin

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
1-2	How large was the rifle?	kay soong jew urn dor lern ker naw?	Cây súng trường đó lớn cỡ nào?
1-3	Did the rifle have a scope?	kay soong juw urn dor kor ong ngarm Khong?	Cây súng trường đó có ống ngắm không?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	kor fun naw koo a voo Khee dor larm barng go Khong?	Có phần nào của vũ khí đó làm bằng gỗ không?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	fun barng soong koo a kay soong jew urn dor kor teh sep lai dew Khong?	Phần báng súng của cây súng trường đó có thể xếp lại được không?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
1-2	How large was the rifle?	kay soong jew urn dor lern ker naw?	Cây súng trường đó lớn cỡ nào?
1-3	Did the rifle have a scope?	kay soong juw urn dor kor ong ngarm Khong?	Cây súng trường đó có ống ngắm không?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	kor fun naw koo a voo Khee dor larm barng go Khong?	Có phần nào của vũ khí đó làm bằng gỗ không?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	fun barng soong koo a kay soong jew urn dor kor teh sep lai dew Khong?	Phần báng súng của cây súng trường đó có thể xếp lại được không?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
1-2	How large was the rifle?	kay soong jew urn dor lern ker naw?	Cây súng trường đó lớn cỡ nào?
1-3	Did the rifle have a scope?	kay soong juw urn dor kor ong ngarm Khong?	Cây súng trường đó có ống ngắm không?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	kor fun naw koo a voo Khee dor larm barng go Khong?	Có phần nào của vũ khí đó làm bằng gỗ không?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	fun barng soong koo a kay soong jew urn dor kor teh sep lai dew Khong?	Phần báng súng của cây súng trường đó có thể xếp lại được không?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
1-2	How large was the rifle?	kay soong jew urn dor lern ker naw?	Cây súng trường đó lớn cỡ nào?
1-3	Did the rifle have a scope?	kay soong juw urn dor kor ong ngarm Khong?	Cây súng trường đó có ống ngắm không?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	kor fun naw koo a voo Khee dor larm barng go Khong?	Có phần nào của vũ khí đó làm bằng gỗ không?
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	fun barng soong koo a kay soong jew urn dor kor teh sep lai dew Khong?	Phần báng súng của cây súng trường đó có thể xếp lại được không?

1-6	How large was the magazine?	oh darn jong soong lern ker baw nee yoh?	Ổ đạn trong súng lớn cỡ bao nhiêu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	voo Khee dor kor garn tem teeyit bee zee Khong?	Vũ khí đó có gắn thêm thiết bị gì không?
1-8	What other equipment was near the weapon?	gun voo Khee dor kor neeurng teeyit bee zee Khark Khong?	Gần vũ khí đó có những thiết bị gì khác không?
1-9	What was the size of the pistol?	kay soong look dor ker baw nee yoh?	Cây súng lục đó cỡ bao nhiêu?
1-10	Where was the pistol carried?	kay soong look dor dew urk marng er daw?	Cây súng lục đó được mang ở đâu?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kay soong look dor kor garn tem teeyit bee zee dart beeyit Khong?	Cây súng lục đó có gắn thêm thiết bị gì đặt biệt không?

1-6	How large was the magazine?	oh darn jong soong lern ker baw nee yoh?	Ổ đạn trong súng lớn cỡ bao nhiêu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	voo Khee dor kor garn tem teeyit bee zee Khong?	Vũ khí đó có gắn thêm thiết bị gì không?
1-8	What other equipment was near the weapon?	gun voo Khee dor kor neeurng teeyit bee zee Khark Khong?	Gần vũ khí đó có những thiết bị gì khác không?
1-9	What was the size of the pistol?	kay soong look dor ker baw nee yoh?	Cây súng lục đó cỡ bao nhiêu?
1-10	Where was the pistol carried?	kay soong look dor dew urk marng er daw?	Cây súng lục đó được mang ở đâu?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kay soong look dor kor garn tem teeyit bee zee dart beeyit Khong?	Cây súng lục đó có gắn thêm thiết bị gì đặt biệt không?

1

1-6	How large was the magazine?	oh darn jong soong lern ker baw nee yoh?	Ổ đạn trong súng lớn cỡ bao nhiêu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	voo Khee dor kor garn tem teeyit bee zee Khong?	Vũ khí đó có gắn thêm thiết bị gì không?
1-8	What other equipment was near the weapon?	gun voo Khee dor kor neeurng teeyit bee zee Khark Khong?	Gần vũ khí đó có những thiết bị gì khác không?
1-9	What was the size of the pistol?	kay soong look dor ker baw nee yoh?	Cây súng lục đó cỡ bao nhiêu?
1-10	Where was the pistol carried?	kay soong look dor dew urk marng er daw?	Cây súng lục đó được mang ở đâu?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kay soong look dor kor garn tem teeyit bee zee dart beeyit Khong?	Cây súng lục đó có gắn thêm thiết bị gì đặt biệt không?

1

1-6	How large was the magazine?	oh darn jong soong lern ker baw nee yoh?	Ổ đạn trong súng lớn cỡ bao nhiêu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	voo Khee dor kor garn tem teeyit bee zee Khong?	Vũ khí đó có gắn thêm thiết bị gì không?
1-8	What other equipment was near the weapon?	gun voo Khee dor kor neeurng teeyit bee zee Khark Khong?	Gần vũ khí đó có những thiết bị gì khác không?
1-9	What was the size of the pistol?	kay soong look dor ker baw nee yoh?	Cây súng lục đó cỡ bao nhiêu?
1-10	Where was the pistol carried?	kay soong look dor dew urk marng er daw?	Cây súng lục đó được mang ở đâu?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kay soong look dor kor garn tem teeyit bee zee dart beeyit Khong?	Cây súng lục đó có gắn thêm thiết bị gì đặt biệt không?

1

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong jew urn hay soong bar zo kar faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng trường hay súng ba-zô-ca phải không?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong koy hay soong jew urn faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng cối hay súng trường phải không?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	voo Khee dor dew urk dart jen mot kai keeyin bar jun faay Khong?	Vũ khí đó được đặt trên một cái kiềng ba chân phải không?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong jew urn hay soong bar zo kar faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng trường hay súng ba-zô-ca phải không?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong koy hay soong jew urn faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng cối hay súng trường phải không?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	voo Khee dor dew urk dart jen mot kai keeyin bar jun faay Khong?	Vũ khí đó được đặt trên một cái kiềng ba chân phải không?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong jew urn hay soong bar zo kar faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng trường hay súng ba-zô-ca phải không?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong koy hay soong jew urn faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng cối hay súng trường phải không?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	voo Khee dor dew urk dart jen mot kai keeyin bar jun faay Khong?	Vũ khí đó được đặt trên một cái kiềng ba chân phải không?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	nong soong ker baw nee yoh var voo Khee laay zee?	Nòng súng cỡ bao nhiêu và vũ khí loại gì?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong jew urn hay soong bar zo kar faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng trường hay súng ba-zô-ca phải không?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	kai dor lar mot voo Khee barn juk teeyip zong neeyu soong koy hay soong jew urn faay Khong?	Cái đó là một vũ khí bắn trực tiếp giống như súng cối hay súng trường phải không?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	voo Khee dor dew urk dart jen mot kai keeyin bar jun faay Khong?	Vũ khí đó được đặt trên một cái kiềng ba chân phải không?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kor baw nee yoh neeyin veeyin dee yoh Kheeyin voo Khee dark jung dor?	Có bao nhiêu nhân viên điều khiển vũ khí đặc trưng đó?
2-6	Where and when did you see this weapon?	an dar tay voo Khee dor Khee naw, er daw?	Anh đã thấy vũ khí đó khi nào, ở đâu?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	darn dor joong bin ker baw nee yoh?	Đạn đó trung bình cỡ bao nhiêu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	voo Khee dor dar dew urk suwa doy zee chuwa?	Vũ khí đó đã được sửa đổi gì chưa?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	hee yoh kwa hoo un loo in koo a doy dee yoh Kheeyin voo Khee neeyu teh naw?	Hiệu qủa huấn luyện của đội điều khiển vũ khí như thế nào?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kor baw nee yoh neeyin veeyin dee yoh Kheeyin voo Khee dark jung dor?	Có bao nhiêu nhân viên điều khiển vũ khí đặc trưng đó?
2-6	Where and when did you see this weapon?	an dar tay voo Khee dor Khee naw, er daw?	Anh đã thấy vũ khí đó khi nào, ở đâu?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	darn dor joong bin ker baw nee yoh?	Đạn đó trung bình cỡ bao nhiêu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	voo Khee dor dar dew urk suwa doy zee chuwa?	Vũ khí đó đã được sửa đổi gì chưa?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	hee yoh kwa hoo un loo in koo a doy dee yoh Kheeyin voo Khee neeyu teh naw?	Hiệu qủa huấn luyện của đội điều khiển vũ khí như thế nào?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kor baw nee yoh neeyin veeyin dee yoh Kheeyin voo Khee dark jung dor?	Có bao nhiêu nhân viên điều khiển vũ khí đặc trưng đó?
2-6	Where and when did you see this weapon?	an dar tay voo Khee dor Khee naw, er daw?	Anh đã thấy vũ khí đó khi nào, ở đâu?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	darn dor joong bin ker baw nee yoh?	Đạn đó trung bình cỡ bao nhiêu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	voo Khee dor dar dew urk suwa doy zee chuwa?	Vũ khí đó đã được sửa đổi gì chưa?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	hee yoh kwa hoo un loo in koo a doy dee yoh Kheeyin voo Khee neeyu teh naw?	Hiệu qủa huấn luyện của đội điều khiển vũ khí như thế nào?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kor baw nee yoh neeyin veeyin dee yoh Kheeyin voo Khee dark jung dor?	Có bao nhiêu nhân viên điều khiển vũ khí đặc trưng đó?
2-6	Where and when did you see this weapon?	an dar tay voo Khee dor Khee naw, er daw?	Anh đã thấy vũ khí đó khi nào, ở đâu?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	darn dor joong bin ker baw nee yoh?	Đạn đó trung bình cỡ bao nhiêu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	voo Khee dor dar dew urk suwa doy zee chuwa?	Vũ khí đó đã được sửa đổi gì chưa?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	hee yoh kwa hoo un loo in koo a doy dee yoh Kheeyin voo Khee neeyu teh naw?	Hiệu qủa huấn luyện của đội điều khiển vũ khí như thế nào?

2

2-10	Was the crew accurate?	doy kor chin sark Khong?	Đội có chính xác không?
2-11	How was the crew trained?	doy dor dar dew urk hoo urn loo in neeyu teh naw?	Đội đó đã được huấn luyện như thế nào?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nee un beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	voo Khee dor barn nan neeyu teh naw? barn dew urk baw nee yoh veeyin darn jong mot foot?	Vũ khí đó bắn nhanh như thế nào? Bắn được bao nhiêu viên đạn trong một phút?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	doy barn soong kor tay doy nong soong Khong?	Đội bắn súng có thay đổi nòng súng không?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	doy soong kor raa dee oh haay ong norm Khong?	Đội súng có ra-đi-ô hay ống nhòm không?

2-10	Was the crew accurate?	doy kor chin sark Khong?	Đội có chính xác không?
2-11	How was the crew trained?	doy dor dar dew urk hoo urn loo in neeyu teh naw?	Đội đó đã được huấn luyện như thế nào?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nee un beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	voo Khee dor barn nan neeyu teh naw? barn dew urk baw nee yoh veeyin darn jong mot foot?	Vũ khí đó bắn nhanh như thế nào? Bắn được bao nhiêu viên đạn trong một phút?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	doy barn soong kor tay doy nong soong Khong?	Đội bắn súng có thay đổi nòng súng không?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	doy soong kor raa dee oh haay ong norm Khong?	Đội súng có ra-đi-ô hay ống nhòm không?

2-10	Was the crew accurate?	doy kor chin sark Khong?	Đội có chính xác không?
2-11	How was the crew trained?	doy dor dar dew urk hoo urn loo in neeyu teh naw?	Đội đó đã được huấn luyện như thế nào?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nee un beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	voo Khee dor barn nan neeyu teh naw? barn dew urk baw nee yoh veeyin darn jong mot foot?	Vũ khí đó bắn nhanh như thế nào? Bắn được bao nhiêu viên đạn trong một phút?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	doy barn soong kor tay doy nong soong Khong?	Đội bắn súng có thay đổi nòng súng không?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	doy soong kor raa dee oh haay ong norm Khong?	Đội súng có ra-đi-ô hay ống nhòm không?

2-10	Was the crew accurate?	doy kor chin sark Khong?	Đội có chính xác không?
2-11	How was the crew trained?	doy dor dar dew urk hoo urn loo in neeyu teh naw?	Đội đó đã được huấn luyện như thế nào?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nee un beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	voo Khee dor barn nan neeyu teh naw? barn dew urk baw nee yoh veeyin darn jong mot foot?	Vũ khí đó bắn nhanh như thế nào? Bắn được bao nhiêu viên đạn trong một phút?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	doy barn soong kor tay doy nong soong Khong?	Đội bắn súng có thay đổi nòng súng không?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	doy soong kor raa dee oh haay ong norm Khong?	Đội súng có ra-đi-ô hay ống nhòm không?

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	an kor teh noy tem zee jor toy beeyit veh heh tong voo Khee naay Khong?	Anh có thể nói thêm gì cho tôi biết về hệ thống vũ khí này không?

2

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	an kor teh noy tem zee jor toy beeyit veh heh tong voo Khee naay Khong?	Anh có thể nói thêm gì cho tôi biết về hệ thống vũ khí này không?

2

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	an kor teh noy tem zee jor toy beeyit veh heh tong voo Khee naay Khong?	Anh có thể nói thêm gì cho tôi biết về hệ thống vũ khí này không?

2

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	an kor teh noy tem zee jor toy beeyit veh heh tong voo Khee naay Khong?	Anh có thể nói thêm gì cho tôi biết về hệ thống vũ khí này không?

2

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	sair dor laay zee var ten zee?	Xe đó loại gì và tên gì?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	voo Khee laay zee dew urk dart er jong sair dor?	Vũ khí loại gì được đặt ở trong xe đó?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lun koo oy an dar yin tay sair naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh đã nhìn thấy xe này khi nào và ở đâu?
3-4	Where is the vehicle stored?	sair naay dew urk kat er daw?	Xe này được cất ở đâu?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	day lar sair kwun su hay zen su?	Đây là xe quân sự hay dân sự?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	sair naay dar kor tay doy zee chooh ah?	Xe này đã có thay đổi gì chưa?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	sair dor laay zee var ten zee?	Xe đó loại gì và tên gì?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	voo Khee laay zee dew urk dart er jong sair dor?	Vũ khí loại gì được đặt ở trong xe đó?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lun koo oy an dar yin tay sair naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh đã nhìn thấy xe này khi nào và ở đâu?
3-4	Where is the vehicle stored?	sair naay dew urk kat er daw?	Xe này được cất ở đâu?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	day lar sair kwun su hay zen su?	Đây là xe quân sự hay dân sự?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	sair naay dar kor tay doy zee chooh ah?	Xe này đã có thay đổi gì chưa?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	sair dor laay zee var ten zee?	Xe đó loại gì và tên gì?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	voo Khee laay zee dew urk dart er jong sair dor?	Vũ khí loại gì được đặt ở trong xe đó?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lun koo oy an dar yin tay sair naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh đã nhìn thấy xe này khi nào và ở đâu?
3-4	Where is the vehicle stored?	sair naay dew urk kat er daw?	Xe này được cất ở đâu?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	day lar sair kwun su hay zen su?	Đây là xe quân sự hay dân sự?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	sair naay dar kor tay doy zee chooh ah?	Xe này đã có thay đổi gì chưa?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	sair dor laay zee var ten zee?	Xe đó loại gì và tên gì?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	voo Khee laay zee dew urk dart er jong sair dor?	Vũ khí loại gì được đặt ở trong xe đó?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lun koo oy an dar yin tay sair naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh đã nhìn thấy xe này khi nào và ở đâu?
3-4	Where is the vehicle stored?	sair naay dew urk kat er daw?	Xe này được cất ở đâu?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	day lar sair kwun su hay zen su?	Đây là xe quân sự hay dân sự?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	sair naay dar kor tay doy zee chooh ah?	Xe này đã có thay đổi gì chưa?

3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	day lar sair chay bang ban sair hay bang ban sik?	Đây là xe chạy bằng bánh xe hay bằng bánh xích?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	sair naay kor heh tong tong tin Khong?	Xe này có hệ thống thông tin không?
3-9	Describe the vehicle to me.	zeeyin tar sair dor chor toy ngair	Diễn tả xe đó cho tôi nghe
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	an kor teh noy tem zee veh sair dor chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về xe đó cho tôi nghe không?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kor baw nee yoh nguee jong doy dee yoh Kheeyin kai sair naay?	Có bao nhiêu người trong đội điều khiển cái xe này?

3

3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	day lar sair chay bang ban sair hay bang ban sik?	Đây là xe chạy bằng bánh xe hay bằng bánh xích?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	sair naay kor heh tong tong tin Khong?	Xe này có hệ thống thông tin không?
3-9	Describe the vehicle to me.	zeeyin tar sair dor chor toy ngair	Diễn tả xe đó cho tôi nghe
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	an kor teh noy tem zee veh sair dor chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về xe đó cho tôi nghe không?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kor baw nee yoh nguee jong doy dee yoh Kheeyin kai sair naay?	Có bao nhiêu người trong đội điều khiển cái xe này?

3

3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	day lar sair chay bang ban sair hay bang ban sik?	Đây là xe chạy bằng bánh xe hay bằng bánh xích?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	sair naay kor heh tong tong tin Khong?	Xe này có hệ thống thông tin không?
3-9	Describe the vehicle to me.	zeeyin tar sair dor chor toy ngair	Diễn tả xe đó cho tôi nghe
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	an kor teh noy tem zee veh sair dor chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về xe đó cho tôi nghe không?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kor baw nee yoh nguee jong doy dee yoh Kheeyin kai sair naay?	Có bao nhiêu người trong đội điều khiển cái xe này?

3

3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	day lar sair chay bang ban sair hay bang ban sik?	Đây là xe chạy bằng bánh xe hay bằng bánh xích?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	sair naay kor heh tong tong tin Khong?	Xe này có hệ thống thông tin không?
3-9	Describe the vehicle to me.	zeeyin tar sair dor chor toy ngair	Diễn tả xe đó cho tôi nghe
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	an kor teh noy tem zee veh sair dor chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về xe đó cho tôi nghe không?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kor baw nee yoh nguee jong doy dee yoh Kheeyin kai sair naay?	Có bao nhiêu người trong đội điều khiển cái xe này?

3

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	tow dor laay zee var ten zee?	Tàu đó loại gì và tên gì?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	voo Khee zee dew urk dart jen tow dor?	Vũ khí gì được đặt trên tàu đó?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	see ngee yip kwun su hay zun su sarn soo ut tow dor?	Xí nghiệp quân sự hay dân sự sản xuất tàu đó?
4-4	Does this boat belong to the military?	tow dor koo a kwun doy faay Khong?	Tàu đó của quân đội phải không?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk gun jen korn tow dor? voo Khee? teeyit bee?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên con tàu đó? Vũ khí? Thiết bị?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	tow dor laay zee var ten zee?	Tàu đó loại gì và tên gì?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	voo Khee zee dew urk dart jen tow dor?	Vũ khí gì được đặt trên tàu đó?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	see ngee yip kwun su hay zun su sarn soo ut tow dor?	Xí nghiệp quân sự hay dân sự sản xuất tàu đó?
4-4	Does this boat belong to the military?	tow dor koo a kwun doy faay Khong?	Tàu đó của quân đội phải không?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk gun jen korn tow dor? voo Khee? teeyit bee?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên con tàu đó? Vũ khí? Thiết bị?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	tow dor laay zee var ten zee?	Tàu đó loại gì và tên gì?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	voo Khee zee dew urk dart jen tow dor?	Vũ khí gì được đặt trên tàu đó?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	see ngee yip kwun su hay zun su sarn soo ut tow dor?	Xí nghiệp quân sự hay dân sự sản xuất tàu đó?
4-4	Does this boat belong to the military?	tow dor koo a kwun doy faay Khong?	Tàu đó của quân đội phải không?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk gun jen korn tow dor? voo Khee? teeyit bee?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên con tàu đó? Vũ khí? Thiết bị?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	tow dor laay zee var ten zee?	Tàu đó loại gì và tên gì?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	voo Khee zee dew urk dart jen tow dor?	Vũ khí gì được đặt trên tàu đó?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	see ngee yip kwun su hay zun su sarn soo ut tow dor?	Xí nghiệp quân sự hay dân sự sản xuất tàu đó?
4-4	Does this boat belong to the military?	tow dor koo a kwun doy faay Khong?	Tàu đó của quân đội phải không?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk gun jen korn tow dor? voo Khee? teeyit bee?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên con tàu đó? Vũ khí? Thiết bị?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	tow dor kor mot arn tern Khong?	Tàu đó có cột ăng-ten không?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lun koo oy an nin tay tow naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh nhìn thấy tàu này khi nào và ở đâu?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	kor tow Khark zoop hay baw veh tow naay Khong?	Có tàu khác giúp hay bảo vệ tàu này không?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	tow dor kor daay jon hay farng?	Tàu đó có đáy tròn hay phẳng?
4-10	Where is the vehicle stored?	sair dor dew urk kat er daw?	Xe đó được cất ở đâu?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	kor sair bork sart hay nong soong dai bark jen tow dor Khong?	Có xe bọc sắt hay nòng súng đại bác trên tàu đó không?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	tow dor kor mot arn tern Khong?	Tàu đó có cột ăng-ten không?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lun koo oy an nin tay tow naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh nhìn thấy tàu này khi nào và ở đâu?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	kor tow Khark zoop hay baw veh tow naay Khong?	Có tàu khác giúp hay bảo vệ tàu này không?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	tow dor kor daay jon hay farng?	Tàu đó có đáy tròn hay phẳng?
4-10	Where is the vehicle stored?	sair dor dew urk kat er daw?	Xe đó được cất ở đâu?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	kor sair bork sart hay nong soong dai bark jen tow dor Khong?	Có xe bọc sắt hay nòng súng đại bác trên tàu đó không?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	tow dor kor mot arn tern Khong?	Tàu đó có cột ăng-ten không?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lun koo oy an nin tay tow naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh nhìn thấy tàu này khi nào và ở đâu?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	kor tow Khark zoop hay baw veh tow naay Khong?	Có tàu khác giúp hay bảo vệ tàu này không?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	tow dor kor daay jon hay farng?	Tàu đó có đáy tròn hay phẳng?
4-10	Where is the vehicle stored?	sair dor dew urk kat er daw?	Xe đó được cất ở đâu?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	kor sair bork sart hay nong soong dai bark jen tow dor Khong?	Có xe bọc sắt hay nòng súng đại bác trên tàu đó không?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	tow dor kor mot arn tern Khong?	Tàu đó có cột ăng-ten không?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lun koo oy an nin tay tow naay Khee naw var er daw?	Lần cuối anh nhìn thấy tàu này khi nào và ở đâu?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	kor tow Khark zoop hay baw veh tow naay Khong?	Có tàu khác giúp hay bảo vệ tàu này không?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	tow dor kor daay jon hay farng?	Tàu đó có đáy tròn hay phẳng?
4-10	Where is the vehicle stored?	sair dor dew urk kat er daw?	Xe đó được cất ở đâu?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	kor sair bork sart hay nong soong dai bark jen tow dor Khong?	Có xe bọc sắt hay nòng súng đại bác trên tàu đó không?

4

4-12	What else can you tell me about this boat?	an kor teh noy tem zee veh korn tow naay chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về con tàu này cho tôi nghe không?

4-12	What else can you tell me about this boat?	an kor teh noy tem zee veh korn tow naay chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về con tàu này cho tôi nghe không?

4-12	What else can you tell me about this boat?	an kor teh noy tem zee veh korn tow naay chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về con tàu này cho tôi nghe không?

4-12	What else can you tell me about this boat?	an kor teh noy tem zee veh korn tow naay chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về con tàu này cho tôi nghe không?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	an dar nin tay ten luwa dor Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy tên lửa đó khi nào và ở đâu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker nong soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nun beeyet zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	may ngarm laay zee dew urk dark jen voo Khee dor?	Máy ngắm loại gì được đặt trên vũ khí đó?
5-5	Was the weapon wire-guided?	voo Khee dor kor teeyit bee hew urn zun barn zay faay Khong?	Vũ khí đó có thiết bị hướng dẫn bằng dây phải không?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	an dar nin tay ten luwa dor Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy tên lửa đó khi nào và ở đâu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker nong soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nun beeyet zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	may ngarm laay zee dew urk dark jen voo Khee dor?	Máy ngắm loại gì được đặt trên vũ khí đó?
5-5	Was the weapon wire-guided?	voo Khee dor kor teeyit bee hew urn zun barn zay faay Khong?	Vũ khí đó có thiết bị hướng dẫn bằng dây phải không?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	an dar nin tay ten luwa dor Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy tên lửa đó khi nào và ở đâu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker nong soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nun beeyet zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	may ngarm laay zee dew urk dark jen voo Khee dor?	Máy ngắm loại gì được đặt trên vũ khí đó?
5-5	Was the weapon wire-guided?	voo Khee dor kor teeyit bee hew urn zun barn zay faay Khong?	Vũ khí đó có thiết bị hướng dẫn bằng dây phải không?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	an dar nin tay ten luwa dor Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy tên lửa đó khi nào và ở đâu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker nong soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	zow hee yoh nun beeyet zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	may ngarm laay zee dew urk dark jen voo Khee dor?	Máy ngắm loại gì được đặt trên vũ khí đó?
5-5	Was the weapon wire-guided?	voo Khee dor kor teeyit bee hew urn zun barn zay faay Khong?	Vũ khí đó có thiết bị hướng dẫn bằng dây phải không?

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	ong ten luwa dor dew urk zoong lai hay bor dee?	Ống tên lửa đó được dùng lại hay bỏ đi?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	an kor teh noy tem zee veh heh tong ten luwa naay chor toy ngair?	Anh có thể nói thêm gì về hệ thống tên lửa này cho tôi nghe?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	ong ten luwa dor dew urk zoong lai hay bor dee?	Ống tên lửa đó được dùng lại hay bỏ đi?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	an kor teh noy tem zee veh heh tong ten luwa naay chor toy ngair?	Anh có thể nói thêm gì về hệ thống tên lửa này cho tôi nghe?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	ong ten luwa dor dew urk zoong lai hay bor dee?	Ống tên lửa đó được dùng lại hay bỏ đi?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	an kor teh noy tem zee veh heh tong ten luwa naay chor toy ngair?	Anh có thể nói thêm gì về hệ thống tên lửa này cho tôi nghe?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	ong ten luwa dor dew urk zoong lai hay bor dee?	Ống tên lửa đó được dùng lại hay bỏ đi?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	an kor teh noy tem zee veh heh tong ten luwa naay chor toy ngair?	Anh có thể nói thêm gì về hệ thống tên lửa này cho tôi nghe?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	an dar nin tay teeyit bee no nan Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy thiết bị nổ nhanh khi nào và ở đâu?
6-2	Who emplaced the IED?	aay dar dart teeyit bee no nan naay?	Ai đã đặt thiết bị nổ nhanh này?
6-3	How is the IED detonated?	teeyit bee no nan naay dew urk no neeyu teh naw?	Thiết bị nổ nhanh này được nổ như thế nào?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	laay darn naw dew urk zoong chor teeyit bee no naay?	Loại đạn nào được dùng cho thiết bị nổ này?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	teeyit bee no nan naay dew urk dart er jong sair faay Khong?	Thiết bị nổ nhanh này được đặt ở trong xe phải không?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	an dar nin tay teeyit bee no nan Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy thiết bị nổ nhanh khi nào và ở đâu?
6-2	Who emplaced the IED?	aay dar dart teeyit bee no nan naay?	Ai đã đặt thiết bị nổ nhanh này?
6-3	How is the IED detonated?	teeyit bee no nan naay dew urk no neeyu teh naw?	Thiết bị nổ nhanh này được nổ như thế nào?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	laay darn naw dew urk zoong chor teeyit bee no naay?	Loại đạn nào được dùng cho thiết bị nổ này?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	teeyit bee no nan naay dew urk dart er jong sair faay Khong?	Thiết bị nổ nhanh này được đặt ở trong xe phải không?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	an dar nin tay teeyit bee no nan Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy thiết bị nổ nhanh khi nào và ở đâu?
6-2	Who emplaced the IED?	aay dar dart teeyit bee no nan naay?	Ai đã đặt thiết bị nổ nhanh này?
6-3	How is the IED detonated?	teeyit bee no nan naay dew urk no neeyu teh naw?	Thiết bị nổ nhanh này được nổ như thế nào?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	laay darn naw dew urk zoong chor teeyit bee no naay?	Loại đạn nào được dùng cho thiết bị nổ này?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	teeyit bee no nan naay dew urk dart er jong sair faay Khong?	Thiết bị nổ nhanh này được đặt ở trong xe phải không?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	an dar nin tay teeyit bee no nan Khee naw var er daw?	Anh đã nhìn thấy thiết bị nổ nhanh khi nào và ở đâu?
6-2	Who emplaced the IED?	aay dar dart teeyit bee no nan naay?	Ai đã đặt thiết bị nổ nhanh này?
6-3	How is the IED detonated?	teeyit bee no nan naay dew urk no neeyu teh naw?	Thiết bị nổ nhanh này được nổ như thế nào?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	laay darn naw dew urk zoong chor teeyit bee no naay?	Loại đạn nào được dùng cho thiết bị nổ này?
6-5	Is this IED located in a vehicle?	teeyit bee no nan naay dew urk dart er jong sair faay Khong?	Thiết bị nổ nhanh này được đặt ở trong xe phải không?

6

6-6	Where is the owner of this vehicle?	choo koo a sair naay er daw?	Chủ của xe này ở đâu?
6-7	Who made the IED?	aay larm teeyit bee no nan naay?	Ai làm thiết bị nổ nhanh này?
6-8	Where was the IED built?	teeyit bee no nan naay dew urk larm er daw?	Thiết bị nổ nhanh này được làm ở đâu?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	teeyit bee no nan naay dew urk kat er daw jew urk Khee dart?	Thiết bị nổ nhanh này được cất ở đâu trước khi đặt?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	kor mot ngoy no tu haay hay ngoy no zoo fong Khong?	Có một ngòi nổ thứ hai hay ngòi nổ dự phòng không?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	kor mot teeyit bee tu haay deh tarn kong veeyin jer var nun veeyin ku ho Khong?	Có một thiết bị thứ hai để tấn công viện trợ và nhân viên cứu hộ không?

6-6	Where is the owner of this vehicle?	choo koo a sair naay er daw?	Chủ của xe này ở đâu?
6-7	Who made the IED?	aay larm teeyit bee no nan naay?	Ai làm thiết bị nổ nhanh này?
6-8	Where was the IED built?	teeyit bee no nan naay dew urk larm er daw?	Thiết bị nổ nhanh này được làm ở đâu?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	teeyit bee no nan naay dew urk kat er daw jew urk Khee dart?	Thiết bị nổ nhanh này được cất ở đâu trước khi đặt?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	kor mot ngoy no tu haay hay ngoy no zoo fong Khong?	Có một ngòi nổ thứ hai hay ngòi nổ dự phòng không?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	kor mot teeyit bee tu haay deh tarn kong veeyin jer var nun veeyin ku ho Khong?	Có một thiết bị thứ hai để tấn công viện trợ và nhân viên cứu hộ không?

6-6	Where is the owner of this vehicle?	choo koo a sair naay er daw?	Chủ của xe này ở đâu?
6-7	Who made the IED?	aay larm teeyit bee no nan naay?	Ai làm thiết bị nổ nhanh này?
6-8	Where was the IED built?	teeyit bee no nan naay dew urk larm er daw?	Thiết bị nổ nhanh này được làm ở đâu?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	teeyit bee no nan naay dew urk kat er daw jew urk Khee dart?	Thiết bị nổ nhanh này được cất ở đâu trước khi đặt?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	kor mot ngoy no tu haay hay ngoy no zoo fong Khong?	Có một ngòi nổ thứ hai hay ngòi nổ dự phòng không?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	kor mot teeyit bee tu haay deh tarn kong veeyin jer var nun veeyin ku ho Khong?	Có một thiết bị thứ hai để tấn công viện trợ và nhân viên cứu hộ không?

6-6	Where is the owner of this vehicle?	choo koo a sair naay er daw?	Chủ của xe này ở đâu?
6-7	Who made the IED?	aay larm teeyit bee no nan naay?	Ai làm thiết bị nổ nhanh này?
6-8	Where was the IED built?	teeyit bee no nan naay dew urk larm er daw?	Thiết bị nổ nhanh này được làm ở đâu?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	teeyit bee no nan naay dew urk kat er daw jew urk Khee dart?	Thiết bị nổ nhanh này được cất ở đâu trước khi đặt?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	kor mot ngoy no tu haay hay ngoy no zoo fong Khong?	Có một ngòi nổ thứ hai hay ngòi nổ dự phòng không?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	kor mot teeyit bee tu haay deh tarn kong veeyin jer var nun veeyin ku ho Khong?	Có một thiết bị thứ hai để tấn công viện trợ và nhân viên cứu hộ không?

6-12	Who is the target of this IED?	ay lar mook tee yoh koo a teeyit bee no nan naay?	Ai là mục tiêu của thiết bị nổ nhanh này?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	an kor teh noy tem zee veh teeyit bee no nan naay hay kar nun naw kor leeyin kwan chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về thiết bị nổ nhanh này hay cá nhân nào có liên quan cho tôi nghe không?

6

6-12	Who is the target of this IED?	ay lar mook tee yoh koo a teeyit bee no nan naay?	Ai là mục tiêu của thiết bị nổ nhanh này?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	an kor teh noy tem zee veh teeyit bee no nan naay hay kar nun naw kor leeyin kwan chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về thiết bị nổ nhanh này hay cá nhân nào có liên quan cho tôi nghe không?

6

6-12	Who is the target of this IED?	ay lar mook tee yoh koo a teeyit bee no nan naay?	Ai là mục tiêu của thiết bị nổ nhanh này?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	an kor teh noy tem zee veh teeyit bee no nan naay hay kar nun naw kor leeyin kwan chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về thiết bị nổ nhanh này hay cá nhân nào có liên quan cho tôi nghe không?

6

6-12	Who is the target of this IED?	ay lar mook tee yoh koo a teeyit bee no nan naay?	Ai là mục tiêu của thiết bị nổ nhanh này?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	an kor teh noy tem zee veh teeyit bee no nan naay hay kar nun naw kor leeyin kwan chor toy ngair Khong?	Anh có thể nói thêm gì về thiết bị nổ nhanh này hay cá nhân nào có liên quan cho tôi nghe không?

6

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	tin jarng koo a teeyit bee naay neeyu teh naw?	Tình trạng của thiết bị này như thế nào?
7-2	Why is the weapon in this condition?	taay saw teeyit bee naay kor tin jarn neeyu vaay?	Tại sao thiết bị này có tình trạng như vậy?
7-3	Who maintains the weapons?	ay baw jee teeyit bee naay?	Ai bảo trì thiết bị này?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	larm saw an keeyim dew urk foo toon tay teh var voo Khee?	Làm sao anh kiếm được phụ tùng thay thế và vũ khí?
7-5	Where are the weapons stored?	voo Khee dew urk kat er daw?	Vũ khí được cất ở đâu?
7-6	Is the storage facility guarded?	Khor vat lee yoh dor kor dew urk baw veh Khong?	Kho vật liệu đó có được bảo vệ không?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	tin jarng koo a teeyit bee naay neeyu teh naw?	Tình trạng của thiết bị này như thế nào?
7-2	Why is the weapon in this condition?	taay saw teeyit bee naay kor tin jarn neeyu vaay?	Tại sao thiết bị này có tình trạng như vậy?
7-3	Who maintains the weapons?	ay baw jee teeyit bee naay?	Ai bảo trì thiết bị này?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	larm saw an keeyim dew urk foo toon tay teh var voo Khee?	Làm sao anh kiếm được phụ tùng thay thế và vũ khí?
7-5	Where are the weapons stored?	voo Khee dew urk kat er daw?	Vũ khí được cất ở đâu?
7-6	Is the storage facility guarded?	Khor vat lee yoh dor kor dew urk baw veh Khong?	Kho vật liệu đó có được bảo vệ không?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	tin jarng koo a teeyit bee naay neeyu teh naw?	Tình trạng của thiết bị này như thế nào?
7-2	Why is the weapon in this condition?	taay saw teeyit bee naay kor tin jarn neeyu vaay?	Tại sao thiết bị này có tình trạng như vậy?
7-3	Who maintains the weapons?	ay baw jee teeyit bee naay?	Ai bảo trì thiết bị này?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	larm saw an keeyim dew urk foo toon tay teh var voo Khee?	Làm sao anh kiếm được phụ tùng thay thế và vũ khí?
7-5	Where are the weapons stored?	voo Khee dew urk kat er daw?	Vũ khí được cất ở đâu?
7-6	Is the storage facility guarded?	Khor vat lee yoh dor kor dew urk baw veh Khong?	Kho vật liệu đó có được bảo vệ không?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	tin jarng koo a teeyit bee naay neeyu teh naw?	Tình trạng của thiết bị này như thế nào?
7-2	Why is the weapon in this condition?	taay saw teeyit bee naay kor tin jarn neeyu vaay?	Tại sao thiết bị này có tình trạng như vậy?
7-3	Who maintains the weapons?	ay baw jee teeyit bee naay?	Ai bảo trì thiết bị này?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	larm saw an keeyim dew urk foo toon tay teh var voo Khee?	Làm sao anh kiếm được phụ tùng thay thế và vũ khí?
7-5	Where are the weapons stored?	voo Khee dew urk kat er daw?	Vũ khí được cất ở đâu?
7-6	Is the storage facility guarded?	Khor vat lee yoh dor kor dew urk baw veh Khong?	Kho vật liệu đó có được bảo vệ không?

7-7	How are the weapons transported?	voo Khee dor dew urk vun chuen neeyu teh naw?	Vũ khí đó được vận chuyển như thế nào?

7

7-7	How are the weapons transported?	voo Khee dor dew urk vun chuen neeyu teh naw?	Vũ khí đó được vận chuyển như thế nào?

7

7-7	How are the weapons transported?	voo Khee dor dew urk vun chuen neeyu teh naw?	Vũ khí đó được vận chuyển như thế nào?

7

7-7	How are the weapons transported?	voo Khee dor dew urk vun chuen neeyu teh naw?	Vũ khí đó được vận chuyển như thế nào?

7

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	an nin tay darn Khong no dor Khee naw var er daw?	Anh nhìn thấy đạn không nổ đó khi nào và ở đâu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker non soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
8-4	Who marked the site?	ay dan zow cho dor?	Ai đánh dấu chỗ đó?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	an nin tay darn Khong no dor Khee naw var er daw?	Anh nhìn thấy đạn không nổ đó khi nào và ở đâu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker non soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
8-4	Who marked the site?	ay dan zow cho dor?	Ai đánh dấu chỗ đó?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	an nin tay darn Khong no dor Khee naw var er daw?	Anh nhìn thấy đạn không nổ đó khi nào và ở đâu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker non soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
8-4	Who marked the site?	ay dan zow cho dor?	Ai đánh dấu chỗ đó?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	an nin tay darn Khong no dor Khee naw var er daw?	Anh nhìn thấy đạn không nổ đó khi nào và ở đâu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	ten var ker non soong koo a voo Khee dor lar zee?	Tên và cỡ nòng súng của vũ khí đó là gì?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	zow hee yoh nun beeyit zee dew urk garn jen voo Khee dor?	Dấu hiệu nhận biết gì được gắn trên vũ khí đó?
8-4	Who marked the site?	ay dan zow cho dor?	Ai đánh dấu chỗ đó?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	kor vun deh zee veh darn koo a voo Khee dor Khong?	Có vấn đề gì về đạn của vũ khí đó không?
9-2	Who buys the ammunition?	ay moo a darn dor?	Ai mua đạn đó?
9-3	Where is the ammunition stored?	darn dor dew urk kat er daw?	Đạn đó được cất ở đâu?
9-4	Where is the ammunition bought?	darn dor dew urk moo a er daw?	Đạn đó được mua ở đâu?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kor baw nee yoh darn narp dew urk chor moy heh tong voo Khee?	Có bao nhiêu đạn nạp được cho mỗi hệ thống vũ khí?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	kor vun deh zee veh darn koo a voo Khee dor Khong?	Có vấn đề gì về đạn của vũ khí đó không?
9-2	Who buys the ammunition?	ay moo a darn dor?	Ai mua đạn đó?
9-3	Where is the ammunition stored?	darn dor dew urk kat er daw?	Đạn đó được cất ở đâu?
9-4	Where is the ammunition bought?	darn dor dew urk moo a er daw?	Đạn đó được mua ở đâu?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kor baw nee yoh darn narp dew urk chor moy heh tong voo Khee?	Có bao nhiêu đạn nạp được cho mỗi hệ thống vũ khí?

8-9

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	kor vun deh zee veh darn koo a voo Khee dor Khong?	Có vấn đề gì về đạn của vũ khí đó không?
9-2	Who buys the ammunition?	ay moo a darn dor?	Ai mua đạn đó?
9-3	Where is the ammunition stored?	darn dor dew urk kat er daw?	Đạn đó được cất ở đâu?
9-4	Where is the ammunition bought?	darn dor dew urk moo a er daw?	Đạn đó được mua ở đâu?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kor baw nee yoh darn narp dew urk chor moy heh tong voo Khee?	Có bao nhiêu đạn nạp được cho mỗi hệ thống vũ khí?

8-9

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	kor vun deh zee veh darn koo a voo Khee dor Khong?	Có vấn đề gì về đạn của vũ khí đó không?
9-2	Who buys the ammunition?	ay moo a darn dor?	Ai mua đạn đó?
9-3	Where is the ammunition stored?	darn dor dew urk kat er daw?	Đạn đó được cất ở đâu?
9-4	Where is the ammunition bought?	darn dor dew urk moo a er daw?	Đạn đó được mua ở đâu?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kor baw nee yoh darn narp dew urk chor moy heh tong voo Khee?	Có bao nhiêu đạn nạp được cho mỗi hệ thống vũ khí?

8-9

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	kor mot luk lew urn baw veh taay Kho chooh ah voo Khee dor Khong?	Có một lực lượng bảo vệ tại kho chứa vũ khí đó không?

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	kor mot luk lew urn baw veh taay Kho chooh ah voo Khee dor Khong?	Có một lực lượng bảo vệ tại kho chứa vũ khí đó không?

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	kor mot luk lew urn baw veh taay Kho chooh ah voo Khee dor Khong?	Có một lực lượng bảo vệ tại kho chứa vũ khí đó không?

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	kor mot luk lew urn baw veh taay Kho chooh ah voo Khee dor Khong?	Có một lực lượng bảo vệ tại kho chứa vũ khí đó không?

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	cho fook kik	Chỗ phục kích
10-2	Artillery	faaw	Pháo
10-3	Base plate	meeying deh kim laay	Miếng đế kim loại
10-4	Belt-fed	barng darn	Băng đạn
10-5	Blasting cap	ngoy too at no	Ngòi thuốc nổ
10-6	Bomb	kwar borm	Qủa bom
10-7	Bushing	bo leeyin ket	Bộ liên kết
10-8	Caliber	nong soong	Nòng súng
10-9	Chemical	hwar chat	Hóa chất
10-10	Depleted uranium	zaay ju chat fong sar	Giải trừ chất phóng xạ
10-11	Detonate	larm no	Làm nổ
10-12	Detonation cord	ngoy no	Ngòi nổ

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	cho fook kik	Chỗ phục kích
10-2	Artillery	faaw	Pháo
10-3	Base plate	meeying deh kim laay	Miếng đế kim loại
10-4	Belt-fed	barng darn	Băng đạn
10-5	Blasting cap	ngoy too at no	Ngòi thuốc nổ
10-6	Bomb	kwar borm	Qủa bom
10-7	Bushing	bo leeyin ket	Bộ liên kết
10-8	Caliber	nong soong	Nòng súng
10-9	Chemical	hwar chat	Hóa chất
10-10	Depleted uranium	zaay ju chat fong sar	Giải trừ chất phóng xạ
10-11	Detonate	larm no	Làm nổ
10-12	Detonation cord	ngoy no	Ngòi nổ

10

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	cho fook kik	Chỗ phục kích
10-2	Artillery	faaw	Pháo
10-3	Base plate	meeying deh kim laay	Miếng đế kim loại
10-4	Belt-fed	barng darn	Băng đạn
10-5	Blasting cap	ngoy too at no	Ngòi thuốc nổ
10-6	Bomb	kwar borm	Qủa bom
10-7	Bushing	bo leeyin ket	Bộ liên kết
10-8	Caliber	nong soong	Nòng súng
10-9	Chemical	hwar chat	Hóa chất
10-10	Depleted uranium	zaay ju chat fong sar	Giải trừ chất phóng xạ
10-11	Detonate	larm no	Làm nổ
10-12	Detonation cord	ngoy no	Ngòi nổ

10

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	cho fook kik	Chỗ phục kích
10-2	Artillery	faaw	Pháo
10-3	Base plate	meeying deh kim laay	Miếng đế kim loại
10-4	Belt-fed	barng darn	Băng đạn
10-5	Blasting cap	ngoy too at no	Ngòi thuốc nổ
10-6	Bomb	kwar borm	Qủa bom
10-7	Bushing	bo leeyin ket	Bộ liên kết
10-8	Caliber	nong soong	Nòng súng
10-9	Chemical	hwar chat	Hóa chất
10-10	Depleted uranium	zaay ju chat fong sar	Giải trừ chất phóng xạ
10-11	Detonate	larm no	Làm nổ
10-12	Detonation cord	ngoy no	Ngòi nổ

10

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	cho fook kik	Chỗ phục kích
10-2	Artillery	faaw	Pháo
10-3	Base plate	meeying deh kim laay	Miếng đế kim loại
10-4	Belt-fed	barng darn	Băng đạn
10-5	Blasting cap	ngoy too at no	Ngòi thuốc nổ
10-6	Bomb	kwar borm	Qủa bom
10-7	Bushing	bo leeyin ket	Bộ liên kết
10-8	Caliber	nong soong	Nòng súng
10-9	Chemical	hwar chat	Hóa chất
10-10	Depleted uranium	zaay ju chat fong sar	Giải trừ chất phóng xạ
10-11	Detonate	larm no	Làm nổ
10-12	Detonation cord	ngoy no	Ngòi nổ

10

10-13	Explosives	too at no	Thuốc nổ
10-14	Flashlight	dern pin	Đèn pin
10-15	Fuel truck	sair bon cher sarng zaw	Xe bồn chở xăng dầu
10-16	Gate	kong	Cổng
10-17	How?	neeyu teh naw?	Như thế nào?
10-18	Infra-red	tee eh hong ngway	Tia hồng ngoại
10-19	Laser	lar zair	La-de
10-20	Laser Targeting Device	teeyit bee ngarm mok tee yoh lar zair	Thiết bị ngắm mục tiêu la-de
10-21	Magazine	Kho darn	Kho đạn
10-22	Missile	ten luwa	Tên lửa
10-23	Mortar	soong koy	Súng cối
10-24	Mosque	den hoy zaw	Đền Hồi giáo
10-25	Motorcycle	sair garn maay	Xe gắn máy

10-13	Explosives	too at no	Thuốc nổ
10-14	Flashlight	dern pin	Đèn pin
10-15	Fuel truck	sair bon cher sarng zaw	Xe bồn chở xăng dầu
10-16	Gate	kong	Cổng
10-17	How?	neeyu teh naw?	Như thế nào?
10-18	Infra-red	tee eh hong ngway	Tia hồng ngoại
10-19	Laser	lar zair	La-de
10-20	Laser Targeting Device	teeyit bee ngarm mok tee yoh lar zair	Thiết bị ngắm mục tiêu la-de
10-21	Magazine	Kho darn	Kho đạn
10-22	Missile	ten luwa	Tên lửa
10-23	Mortar	soong koy	Súng cối
10-24	Mosque	den hoy zaw	Đền Hồi giáo
10-25	Motorcycle	sair garn maay	Xe gắn máy

10-13	Explosives	too at no	Thuốc nổ
10-14	Flashlight	dern pin	Đèn pin
10-15	Fuel truck	sair bon cher sarng zaw	Xe bồn chở xăng dầu
10-16	Gate	kong	Cổng
10-17	How?	neeyu teh naw?	Như thế nào?
10-18	Infra-red	tee eh hong ngway	Tia hồng ngoại
10-19	Laser	lar zair	La-de
10-20	Laser Targeting Device	teeyit bee ngarm mok tee yoh lar zair	Thiết bị ngắm mục tiêu la-de
10-21	Magazine	Kho darn	Kho đạn
10-22	Missile	ten luwa	Tên lửa
10-23	Mortar	soong koy	Súng cối
10-24	Mosque	den hoy zaw	Đền Hồi giáo
10-25	Motorcycle	sair garn maay	Xe gắn máy

10-13	Explosives	too at no	Thuốc nổ
10-14	Flashlight	dern pin	Đèn pin
10-15	Fuel truck	sair bon cher sarng zaw	Xe bồn chở xăng dầu
10-16	Gate	kong	Cổng
10-17	How?	neeyu teh naw?	Như thế nào?
10-18	Infra-red	tee eh hong ngway	Tia hồng ngoại
10-19	Laser	lar zair	La-de
10-20	Laser Targeting Device	teeyit bee ngarm mok tee yoh lar zair	Thiết bị ngắm mục tiêu la-de
10-21	Magazine	Kho darn	Kho đạn
10-22	Missile	ten luwa	Tên lửa
10-23	Mortar	soong koy	Súng cối
10-24	Mosque	den hoy zaw	Đền Hồi giáo
10-25	Motorcycle	sair garn maay	Xe gắn máy

10-26	Night vision	tarm nin barn dem	Tầm nhìn ban đêm
10-27	Pistol	soong look	Súng lục
10-28	Plastic explosives	chat noo blaastik	Chất nổ plastic
10-29	Police station	jarm kong an	Trạm công an
10-30	Projectile	darn	Đạn
10-31	Rifle	soong jew urn	Súng trường
10-32	Silencer	bo zarm am	Bộ giảm âm
10-33	Sniper scope	ong ngarm deh barn tee eh	Ống ngắm để bắn tỉa
10-34	Suppressor	bo fun jeeyit am	Bộ phận triệt âm
10-35	Tracer	dew urn dee koo a veeyin darn dew urk barn zar	Đường đi của viên đạn được bắn ra
10-36	Trigger	kor soong	Cò súng
10-37	Tripod	keeying bar chan	Kiền ba chân

10-26	Night vision	tarm nin barn dem	Tầm nhìn ban đêm
10-27	Pistol	soong look	Súng lục
10-28	Plastic explosives	chat noo blaastik	Chất nổ plastic
10-29	Police station	jarm kong an	Trạm công an
10-30	Projectile	darn	Đạn
10-31	Rifle	soong jew urn	Súng trường
10-32	Silencer	bo zarm am	Bộ giảm âm
10-33	Sniper scope	ong ngarm deh barn tee eh	Ống ngắm để bắn tỉa
10-34	Suppressor	bo fun jeeyit am	Bộ phận triệt âm
10-35	Tracer	dew urn dee koo a veeyin darn dew urk barn zar	Đường đi của viên đạn được bắn ra
10-36	Trigger	kor soong	Cò súng
10-37	Tripod	keeying bar chan	Kiền ba chân

10

10-26	Night vision	tarm nin barn dem	Tầm nhìn ban đêm
10-27	Pistol	soong look	Súng lục
10-28	Plastic explosives	chat noo blaastik	Chất nổ plastic
10-29	Police station	jarm kong an	Trạm công an
10-30	Projectile	darn	Đạn
10-31	Rifle	soong jew urn	Súng trường
10-32	Silencer	bo zarm am	Bộ giảm âm
10-33	Sniper scope	ong ngarm deh barn tee eh	Ống ngắm để bắn tỉa
10-34	Suppressor	bo fun jeeyit am	Bộ phận triệt âm
10-35	Tracer	dew urn dee koo a veeyin darn dew urk barn zar	Đường đi của viên đạn được bắn ra
10-36	Trigger	kor soong	Cò súng
10-37	Tripod	keeying bar chan	Kiền ba chân

10

10-26	Night vision	tarm nin barn dem	Tầm nhìn ban đêm
10-27	Pistol	soong look	Súng lục
10-28	Plastic explosives	chat noo blaastik	Chất nổ plastic
10-29	Police station	jarm kong an	Trạm công an
10-30	Projectile	darn	Đạn
10-31	Rifle	soong jew urn	Súng trường
10-32	Silencer	bo zarm am	Bộ giảm âm
10-33	Sniper scope	ong ngarm deh barn tee eh	Ống ngắm để bắn tỉa
10-34	Suppressor	bo fun jeeyit am	Bộ phận triệt âm
10-35	Tracer	dew urn dee koo a veeyin darn dew urk barn zar	Đường đi của viên đạn được bắn ra
10-36	Trigger	kor soong	Cò súng
10-37	Tripod	keeying bar chan	Kiền ba chân

10

10-38	Vehicle	sair	Xe
10-39	Weapons	voo Khee	Vũ khí
10-40	What is his name?	an ay ten zee?	Anh ấy tên gì?
10-41	When?	Khee naw?	Khi nào?
10-42	Where?	er daw?	Ở đâu?
10-43	Why?	taay saw?	Tại sao?
10-44	Wire-guided	teeyit bee hew urn zan barn zay	Thiết bị hướng dẫn bằng dây

10-38	Vehicle	sair	Xe
10-39	Weapons	voo Khee	Vũ khí
10-40	What is his name?	an ay ten zee?	Anh ấy tên gì?
10-41	When?	Khee naw?	Khi nào?
10-42	Where?	er daw?	Ở đâu?
10-43	Why?	taay saw?	Tại sao?
10-44	Wire-guided	teeyit bee hew urn zan barn zay	Thiết bị hướng dẫn bằng dây

10-38	Vehicle	sair	Xe
10-39	Weapons	voo Khee	Vũ khí
10-40	What is his name?	an ay ten zee?	Anh ấy tên gì?
10-41	When?	Khee naw?	Khi nào?
10-42	Where?	er daw?	Ở đâu?
10-43	Why?	taay saw?	Tại sao?
10-44	Wire-guided	teeyit bee hew urn zan barn zay	Thiết bị hướng dẫn bằng dây

10-38	Vehicle	sair	Xe
10-39	Weapons	voo Khee	Vũ khí
10-40	What is his name?	an ay ten zee?	Anh ấy tên gì?
10-41	When?	Khee naw?	Khi nào?
10-42	Where?	er daw?	Ở đâu?
10-43	Why?	taay saw?	Tại sao?
10-44	Wire-guided	teeyit bee hew urn zan barn zay	Thiết bị hướng dẫn bằng dây

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

1. Assessment
2. Terrorist Threat
3. Foreign Intelligence Service (FIS)
4. Criminal Threat
5. Medical Threat
6. Local Employed Personnel (LEP)
7. Route Assessments
8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

1. Assessment
2. Terrorist Threat
3. Foreign Intelligence Service (FIS)
4. Criminal Threat
5. Medical Threat
6. Local Employed Personnel (LEP)
7. Route Assessments
8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

1. Assessment
2. Terrorist Threat
3. Foreign Intelligence Service (FIS)
4. Criminal Threat
5. Medical Threat
6. Local Employed Personnel (LEP)
7. Route Assessments
8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

1. Assessment
2. Terrorist Threat
3. Foreign Intelligence Service (FIS)
4. Criminal Threat
5. Medical Threat
6. Local Employed Personnel (LEP)
7. Route Assessments
8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil